



EUROPOS PARLAMENTAS

2009 - 2014

---

*Transporto ir turizmo komitetas*

---

**2011/0023(COD)**

29.4.2015

## **NUOMONĖ**

Transporto ir turizmo komiteto

pateikta Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetui

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl keleivio duomenų įrašo duomenų naudojimo teroristinių nusikaltimų ir sunkių nusikaltimų prevencijos, nustatymo, tyrimo ir patraukimo už juos baudžiamojon atsakomybėn tikslais  
(COM(2011)0032 – C7-0039/2011 – 2011/0023(COD))

Nuomonės referentė: Michael Cramer

PA\_Legam

## TRUMPAS PAGRINDIMAS

Šis Komisijos pasiūlymas dėl direktyvos dėl keleivio duomenų naudojimo pateiktas po to, kai įsigaliojus Lisabonos sutarčiai nustojo galioti šios srities pamatiniam sprendimui taikoma teisėkūros procedūra.

Buvo atsižvelgta į tam tikrus kritikos sulaukusius 2008 m. pasiūlymo aspektus. Tačiau vis dar esama rimtų abejonių dėl šios priemonės būtinumo ir proporcingumo, kurias, be kita ko, išsakė Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas<sup>1</sup>, ES pagrindinių teisių agentūra<sup>2</sup> ir Tarybos teisės tarnyba<sup>3</sup>. Pasiūlymą reikia pakeisti taip, kad būtų užtikrintas būtinumas ir proporcingumas. Remiantis Rumunijos konstitucinio teismo sprendimu dėl duomenų saugojimo<sup>4</sup>, neaišku, ar į valstybių narių teisę apskritai galima perkelti Sąjungos teisės aktą, kuriame esama tokių ginčytinų pagrindinių teisių apribojimų. Vokietijos konstitucinis teismas savo sprendime dėl duomenų saugojimo<sup>5</sup> aiškiai įspėjo, kad patvirtinus naujas saugojimo priemones, taip pat ir ES lygmeniu, greitai gali būti peržengta absoliuti kumuliacinio poveikio riba, kai stebimi net ir niekuo neįtariamai žmonės, pažeidžiant jų pagrindines teises.

Keleivių duomenų vertinimas susijęs su didelėmis finansinėmis išlaidomis. Remiantis 2007 m. Komisijos skaičiavimais, vienkartinės sistemos diegimo išlaidos (neskaitant naudojimo išlaidų) visoms valstybėms narėms sudaro 614 833 187 EUR. ES oro vežėjams (neskaitant oro vežėjų iš trečiųjų šalių) tenkančios sistemos diegimo išlaidos sudarytų 11 647 116 EUR, metinės veiklos sąnaudos – 2 250 080 EUR, skaičiuojant, kad vieno asmens duomenys bus perduodami du kartus.

Nuomonės referentas siūlo paraginti Komisiją atlikti tyrimą išlaidų klausimu ir, jei reikia, pasiūlyti priemones.

Siekiant užtikrinti direktyvos proporcingumą, nuomonės referentas siūlo apriboti jos taikymo sritį:

- PNR duomenys naudojami tik teroristinių nusikaltimų prevencijos, nustatymo, tyrimo ir patraukimo už juos baudžiamojon atsakomybėn tikslais. Būtina aiškiau apibrėžti šiuos teroristinius nusikaltimus ir apsiriboti Pamatinio sprendimo 2002/475/TVR 1 straipsnyje išvardytais nusikaltimais. Nebūtina įtraukti nusikaltimų, kurie pateikiami Pamatinio sprendimo 2 ir 4 straipsniuose. Teroristinio nusikaltimo „prevencijos“ sąvoka jau ir taip apima pasirengimą tokiam nusikaltimui, jo organizavimą ir kt.

<sup>1</sup> Žr.

[http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/webdav/site/mySite/shared/Documents/Consultation/Opinions/2011/11-03-25\\_PNR\\_EN.pdf](http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/webdav/site/mySite/shared/Documents/Consultation/Opinions/2011/11-03-25_PNR_EN.pdf)

<sup>2</sup> Žr. <http://fra.europa.eu/fraWebsite/attachments/FRA-PNR-Opinion-June2011.pdf>

<sup>3</sup> Nuomonė nėra viešai paskelbta, tačiau su ja galima susipažinti čia: <http://gruen-digital.de/wp-content/uploads/2011/05/Gutachten-JD-Rat-PNR.pdf>

<sup>4</sup> 2009 m. spalio 8 d. sprendimas Nr. 1258, [http://www.ccr.ro/decisions/pdf/ro/2009/D1258\\_09.pdf](http://www.ccr.ro/decisions/pdf/ro/2009/D1258_09.pdf)

<sup>5</sup> 2010 m. kovo 2 d. sprendimas, 1 BvR 256/08, 1 BvR 263/08, 1 BvR 586/08, [http://www.bundesverfassungsgericht.de/entscheidungen/rs20100302\\_1bvr025608.html](http://www.bundesverfassungsgericht.de/entscheidungen/rs20100302_1bvr025608.html).

- Pasiūlymo projekte nurodytų „sunkių nusikaltimų“ atveju keleivių duomenys neturėtų būti analizuojami, nes sąvoka „sunkūs nusikaltimai“ yra pernelyg plati. Ji apima tiek „įprastus“ nusikaltimus, pavyzdžiui, sukčiavimą, tiek „smulkius nusikaltimus“, kuriuos, taip pat ir Komisijos manymu, įtraukti būtų neproporcinga (žr. 2 straipsnio h punktą).
- Be to, reikėtų tiksliau apibrėžti duomenų tvarkymo būdus (4 straipsnis).
- Duomenų perdavimas (7 ir 8 straipsniai) turėtų būti vykdomas tik tais atvejais, kai to reikia konkretaus teroristinio nusikaltimo prevencijos, nustatymo, tyrimo ir patraukimo už jį baudžiamojon atsakomybėn tikslais, o trečiosioms šalims duomenys turėtų būti perduodami tik tuo atveju, jei jos gali suteikti tinkamas duomenų apsaugos garantijas.
- Duomenų saugojimo laikotarpis turėtų būti gerokai sutrumpintas. 30 dienų saugojimo laikotarpis pasiūlytas atsižvelgiant į pirmiau išvardytas abejones dėl pagrindinių teisių. Jo turėtų pakakti esant pagrįstam įtarimui dėl nusikalstamos veikos arba skubiais saugumo užtikrinimo atvejais. Prireikus senesnių duomenų, nacionalinės valdžios institucijos bet kada turėdamos pagrįstą įtarimą ir laikydamosi teisinės valstybės principus atitinkančių procedūrų gali pasinaudoti oro vežėjų arba rezervavimo sistemose keletą mėnesių saugomais duomenimis. Tam nereikia jokio naujo teisinio pagrindo.
- Turėtų būti stiprinamos keleivių teisės į duomenų konfidencialumą ir apsaugą, taip pat teisė susipažinti, ištaisyti, ištrinti ir blokuoti duomenis, teisė gauti kompensaciją ir teisė į teismines teisės gynimo priemones. Ypač reikėtų gerinti Pamatiniame sprendime smarkiai apribotą teisę susipažinti. Nuomonės referentas siūlo Direktyva 95/46/EB grindžiamas nacionalines taisykles taikyti ir PNR duomenų tvarkymui, nepaisant to, kad minėtoji direktyva iš esmės netaikoma valstybių narių policijos ir teisminiam bendradarbiavimui baudžiamosiose bylose (žr. jos 3 straipsnį). Galiausiai, įsigaliojus Lisabonos sutarčiai, būtina rasti tinkamą duomenų apsaugos klausimo sprendimą teisingumo ir vidaus reikalų srityje.
- Turėtų būti perduodami tik šios direktyvos tikslais reikalingi duomenys.

## PAKEITIMAI

Transporto ir turizmo komitetas ragina atsakingą Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetą į savo pranešimą įtraukti šiuos pakeitimus:

### Pakeitimas 1

#### Pasiūlymas dėl direktyvos 4 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

(4) 2004 m. balandžio 29 d. Tarybos direktyva 2004/82/EB dėl oro vežėjų įpareigojimo perduoti keleivių duomenis reguliuojamas oro vežėjų atliekamas išankstinės informacijos apie keleivius perdavimas kompetentingoms nacionalinėms institucijoms, kurio tikslas – pagerinti sienų kontrolę ir kovoti su *neteisėta* imigracija.

*Pakeitimas*

(4) 2004 m. balandžio 29 d. Tarybos direktyva 2004/82/EB dėl oro vežėjų įpareigojimo perduoti keleivių duomenis reguliuojamas oro vežėjų atliekamas išankstinės informacijos apie keleivius perdavimas kompetentingoms nacionalinėms institucijoms, kurio tikslas – pagerinti sienų kontrolę ir kovoti su *nelegalia* imigracija.

### Pakeitimas 2

#### Pasiūlymas dėl direktyvos 5 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

(5) PNR duomenys *būtinai* siekiant veiksmingos teroristinių nusikaltimų ir sunkių nusikaltimų prevencijos, nustatymo, tyrimo ir patraukimo už juos baudžiamojon atsakomybėn ir didesnio vidaus saugumo.

*Pakeitimas*

(5) PNR duomenys *gali būti naudinga priemonė* siekiant veiksmingos teroristinių nusikaltimų ir *tam tikrų* sunkių *tarptvalstybinio pobūdžio* nusikaltimų prevencijos, nustatymo, tyrimo ir patraukimo už juos baudžiamojon atsakomybėn ir didesnio vidaus saugumo.

*Pagrindimas*

„Sunkūs tarpvalstybiniai nusikaltimai“, ypač prekyba žmonėmis, neteisėta prekyba narkotikais ir neteisėta prekyba ginklais, taip pat priklauso tokio pobūdžio sunkiems nusikaltimams, kuriems galima užkirsti kelią naudojant PNR duomenis. Išbraukus sąvoką „sunkūs nusikaltimai“ ir taip susiaurinus direktyvos taikymo sritį, PNR duomenų naudojimas nukreipiamas į tarpvalstybinius nusikaltimus, kur šie duomenys yra ypač svarbūs ir veiksmingi.

### Pakeitimas 3

#### Pasiūlymas dėl direktyvos 6 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

(6) *Lyginant* PNR duomenis su įvairiose ieškomų asmenų ir daiktų duomenų bazėse esančiais duomenimis, teisėsaugos *institucijoms* lengviau užkirsti kelią sunkiems nusikaltimams, įskaitant teroro aktus, juos nustatyti, tirti ir patraukti už juos baudžiamojon atsakomybėn, rasti įrodymų ir reikiama atvejais rasti įtariamųjų bendrininkus ir atkleisti nusikaltėlių tinklus.

*Pakeitimas*

(6) *Lygindamos* PNR duomenis su įvairiose ieškomų asmenų ir daiktų duomenų bazėse esančiais duomenimis, teisėsaugos *institucijos gali* lengviau užkirsti kelią sunkiems *tarptvalstybiniam* nusikaltimams, įskaitant teroro aktus, juos nustatyti, tirti ir patraukti už juos baudžiamojon atsakomybėn, rasti *reikalingų* įrodymų ir reikiama atvejais rasti įtariamųjų bendrininkus ir atkleisti nusikaltėlių tinklus.

### Pakeitimas 4

#### Pasiūlymas dėl direktyvos 7 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

(7) *PNR duomenys suteikia galimybę teisėsaugos institucijoms nustatyti asmenis, kurie iki tol nebuvo žinomi, t. y. asmenis, kurie anksčiau nebuvo įtariami dėl sunkaus nusikaltimo ar terorizmo, bet kurie, kaip matyti iš duomenų analizės, gali būti susiję su tokio nusikaltimu, ir todėl juos turėtų išsamiau patikrinti kompetentingos institucijos. Naudodamosi PNR duomenimis teisėsaugos institucijos turi galimybę kitais būdais nei tvarkydamos kitas asmens duomenų kategorijas kovoti su sunkių nusikaltimų ir terorizmo grėsme. Tačiau, siekiant užtikrinti, kad nekaltų ir neįtariamų asmenų duomenų tvarkymas išliktų kuo labiau ribotas, PNR duomenų naudojimo aspektai, susiję su vertinimo kriterijų kūrimu ir taikymu, turėtų būti dar labiau apriboti ir taikomi tik sunkiems nusikaltimams, kurie kartu yra*

*Pakeitimas*

*Išbraukta.*

*tarpvalybinio pobūdžio, t. y. glaudžiai susiję su keliavimu ir dėl to su tvarkomų duomenų rūšimi.*

#### *Pagrindimas*

*Pranešėja siūlo visų keleivių PNR duomenis naudoti tik teroristinių nusikaltimų prevencijos, nustatymo, tyrimo ir patraukimo už juos baudžiamojon atsakomybėn tikslais, lyginant juos su kitomis duomenų bazėmis, ypač skirtomis ieškomiems asmenims (4 straipsnio b punktas), arba kompetentingų valdžios institucijų prašymu konkrečiais atvejais (4 straipsnio c punktas).*

### **Pakeitimas 5**

#### **Pasiūlymas dėl direktyvos 11 konstatuojamoji dalis**

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

(11) Oro vežėjai jau renka ir tvarko savo keleivių PNR duomenis savo pačių komerciniais tikslais. Šia direktyva neturėtų būti nustatytos jokios oro vežėjų pareigos iš keleivių rinkti arba saugoti kokius nors papildomus duomenis arba jokios keleivių pareigos pateikti bet kokius papildomus duomenis, be tų, kurie jau teikiami oro vežėjams.

##### *Pakeitimas*

(11) Oro vežėjai jau renka ir tvarko savo keleivių PNR duomenis savo pačių komerciniais tikslais. Šia direktyva neturėtų būti nustatytos jokios oro vežėjų pareigos iš keleivių rinkti arba saugoti kokius nors papildomus duomenis arba jokios keleivių pareigos pateikti bet kokius papildomus duomenis, be tų, kurie jau teikiami oro vežėjams. ***Jei oro vežėjai, vykdydami savo veiklą komerciniais tikslais, reguliariai nerenka duomenų, iš jų neturėtų būti reikalaujama įdiegti tokių duomenų rinkimui skirtų procedūrų.***

### **Pakeitimas 6**

#### **Pasiūlymas dėl direktyvos 12 konstatuojamoji dalis**

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

(12) Turėtų būti taikoma Tarybos pamatinio sprendimo 2002/475/TVR dėl kovos su terorizmu 1–4 straipsniuose nustatyta teroristinių nusikaltimų apibrėžtis. Turėtų būti taikoma **2002 m. birželio 13 d.** Tarybos pagrindų sprendimo 2002/584/TVR **dėl Europos arešto orderio ir perdavimo tarp valstybių narių tvarkos**

##### *Pakeitimas*

(12) Turėtų būti taikoma Tarybos pamatinio sprendimo 2002/475/TVR dėl kovos su terorizmu 1–4 straipsniuose nustatyta teroristinių nusikaltimų apibrėžtis. Turėtų būti taikoma Tarybos pagrindų sprendimo 2002/584/TVR 2 straipsnyje **ir Jungtinių Tautų konvencijoje prieš tarptautinę organizuotą**

2 straipsnyje nustatyta sunkių nusikaltimų apibrėžtis. *Vis dėlto* valstybės narės *gali* neįtraukti tų *smulkių* nusikaltimų, su kuriais, atsižvelgiant į atitinkamą baudžiamosios teisenos sistemą, susijęs PNR duomenų tvarkymas pagal šią direktyvą neatitiktų proporcingumo principo. ***Turėtų būti taikoma Tarybos pagrindų sprendimo 2002/584/TVR 2 straipsnyje ir Jungtinių Tautų konvencijoje dėl tarptautinio organizuoto nusikalstamumo nustatyta sunkaus tarpvalstybinio nusikaltimo apibrėžtis.***

## Pakeitimas 7

### Pasiūlymas dėl direktyvos 14 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

(14) ***Bet kokių*** PNR duomenų, kuriuos ***prašo suteikti*** informacijos apie keleivius skyrius, ***sąrašų*** turinys turėtų būti nustatytas laikantis tikslo atsižvelgti į valdžios institucijų teisėtus teroristinių nusikaltimų ar sunkių nusikaltimų prevencijos, nustatymo, tyrimo ir patraukimo už juos baudžiamojon atsakomybėn reikalavimus, tokiu būdu didinant vidaus saugumą Sąjungoje ir saugant pagrindines ***piliečių*** teises, ypač privatumo ir asmens duomenų apsaugos srityje. Tokiuose ***sąrašuose*** neturėtų būti jokių asmens duomenų, kuriais galėtų būti atskleista rasė ar etninė kilmė, politiniai, religiniai ar filosofiniai įsitikinimai, narystė profesinėse sąjungose, arba duomenų apie atitinkamo asmens sveikatą ar lytinį gyvenimą. PNR duomenys turėtų apimti išsamią informaciją apie keleivio užsakymą ir kelionės maršrutą, kuria remdamosi kompetentingos institucijos gali nustatyti lėktuvu keliaujančius keleivius, keliančius grėsmę vidaus saugumui.

***nusikalstamumą*** nustatyta sunkių ***tarpvalstybinių*** nusikaltimų apibrėžtis. Valstybės narės ***turi*** neįtraukti tų nusikaltimų, su kuriais, atsižvelgiant į atitinkamą baudžiamosios teisenos sistemą, susijęs PNR duomenų tvarkymas pagal šią direktyvą neatitiktų proporcingumo principo.

*Pakeitimas*

(14) PNR duomenų, kuriuos ***turi gauti*** informacijos apie keleivius skyrius ***ir kurie nurodyti šios direktyvos priede, įrašų*** turinys turėtų būti nustatytas laikantis tikslo atsižvelgti į valdžios institucijų teisėtus teroristinių nusikaltimų ar sunkių nusikaltimų prevencijos, nustatymo, tyrimo ir patraukimo už juos baudžiamojon atsakomybėn reikalavimus, tokiu būdu didinant vidaus saugumą Sąjungoje ir saugant pagrindines ***žmonių*** teises, ypač privatumo ir asmens duomenų apsaugos srityje. Tokiuose ***duomenų įrašuose*** neturėtų būti jokių asmens duomenų, kuriais galėtų būti atskleista rasė ar etninė kilmė, politiniai, religiniai ar filosofiniai įsitikinimai, narystė profesinėse sąjungose, arba duomenų apie atitinkamo asmens sveikatą ar lytinį gyvenimą. PNR duomenys turėtų apimti išsamią informaciją apie keleivio užsakymą ir kelionės maršrutą, kuria remdamosi kompetentingos institucijos gali nustatyti lėktuvu keliaujančius keleivius, keliančius grėsmę vidaus saugumui.



## Pagrindimas

Žodis „prašo“ anglų kalbos tekste gali būti klaidinantis, nes oro vežėjai PNR duomenis renka iš tų duomenų, kuriuos jie surinko vykdydami savo įprastą veiklą. Neturėtų būti reikalaujama, kad jie gautų arba saugotų bet kokius kitus keleivių duomenis ir keleiviams neturėtų būti privaloma pateikti jokių papildomų duomenų nei tuos, kurių oro vežėjai paprastai prašo vykdydami savo įprastą veiklą.

### Pakeitimas 8

#### Pasiūlymas dėl direktyvos 15 konstatuojamoji dalis

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

(15) Šiuo metu galimi du duomenų perdavimo būdai: „importo“ metodas, kuriuo duomenų prašančios valstybės narės kompetentingos institucijos gali prisijungti prie oro vežėjo bilietų užsakymo sistemos ir nukopijuoti („importuoti“) prašomus duomenis, ir „eksporto“ metodas, kuriuo oro vežėjai duomenų prašančiai institucijai perduoda („eksportuoja“) **prašomus** PNR duomenis, taip leidžiant oro vežėjams toliau kontroliuoti, kokie duomenys teikiami. **Laikoma, kad** „eksporto“ metodas užtikrina aukštesnio lygio duomenų apsaugą ir turėtų būti privalomas visiems oro vežėjams.

##### *Pakeitimas*

(15) Šiuo metu galimi du duomenų perdavimo būdai: „importo“ metodas, kuriuo duomenų prašančios valstybės narės kompetentingos institucijos gali prisijungti prie oro vežėjo bilietų užsakymo sistemos ir nukopijuoti („importuoti“) prašomus duomenis, ir „eksporto“ metodas, kuriuo oro vežėjai duomenų prašančiai institucijai perduoda („eksportuoja“) PNR duomenis, taip leidžiant oro vežėjams toliau kontroliuoti, kokie duomenys teikiami. „Eksporto“ metodas užtikrina aukštesnio lygio duomenų apsaugą, **todėl praėjus dvejimems metams nuo šios direktyvos įsigaliojimo** turėtų būti privalomas visiems oro vežėjams, **kurie jau renka ir tvarko PNR duomenis komerciniais tikslais ir vykdo tarptautinius skrydžius į valstybes nares arba iš jų. Jei PNR duomenis tvarko kompiuterinės rezervavimo sistemos (KRS) tiekėjai, taikomas Elgesio su kompiuterinėmis rezervavimo sistemomis kodeksas (Europos Parlamento ir Tarybos Reglamentas (EB) Nr. 80/2009).**

### Pakeitimas 9

#### Pasiūlymas dėl direktyvos 17 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

(17) Valstybės narės turėtų imtis visų būtinų priemonių sudaryti sąlygas oro vežėjams vykdyti savo pareigas pagal šią direktyvą. Pareigų perduoti PNR duomenis nesilaikantiems oro vežėjams valstybės narės turėtų nustatyti atgrasomąsias, veiksmingas ir proporcingas sankcijas, įskaitant finansines nuobaudas. ***Kai rimti pažeidimai yra pakartotiniai ir gali kliudyti pasiekti pagrindinius šios direktyvos tikslus, šios sankcijos išimtiniais atvejais gali apimti tokias priemones kaip transporto priemonių sulaukymas, areštavimas ar konfiskavimas arba veiklos licencijos laikinas sustabdymas ar atėmimas.***

*Pakeitimas*

(17) Valstybės narės turėtų imtis visų būtinų priemonių sudaryti sąlygas oro vežėjams vykdyti savo pareigas pagal šią direktyvą. Pareigų perduoti PNR duomenis nesilaikantiems oro vežėjams valstybės narės turėtų nustatyti atgrasomąsias, veiksmingas ir proporcingas sankcijas, įskaitant finansines nuobaudas.

*Pagrindimas*

*Tam tikrais atvejais atsakomybė tenka ne oro vežėjams, o trečiosioms šalims, kurios neperduoda jiems savo turimų PNR duomenų. Sankcijos turėtų būti atgrasančios, veiksmingos ir proporcingos, kaip nurodyta šios konstatuojamosios dalies pradžioje. Antra konstatuojamosios dalies dalis gali būti laikoma neproporcinga arba prieštaraujanti pirmai daliai, kuri apima visų tipų sankcijas.*

**Pakeitimas 10**

**Pasiūlymas dėl direktyvos  
20 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(20) Prireikus valstybės narės turėtų dalytis jų gaunamais PNR duomenimis su kitomis valstybėmis narėmis, kai juos būtina perduoti teroristinių nusikaltimų ir sunkių nusikaltimų prevencijos, nustatymo, tyrimo ir patraukimo už juos baudžiamojon atsakomybėn tikslais. Šios direktyvos nuostatomis neturėtų būti prieštaraujama kitiems Sąjungos teisės aktams dėl keitimosi informacija tarp policijos ir teisminių institucijų, įskaitant 2009 m. balandžio 6 d. Tarybos sprendimą

*Pakeitimas*

(20) Prireikus valstybės narės turėtų dalytis jų gaunamais PNR duomenimis su kitomis valstybėmis narėmis, kai juos būtina perduoti teroristinių nusikaltimų ir sunkių ***tarptautinių*** nusikaltimų, ***kaip apibrėžta šioje direktyvoje***, prevencijos, nustatymo, tyrimo ir patraukimo už juos baudžiamojon atsakomybėn tikslais. Šios direktyvos nuostatomis neturėtų būti prieštaraujama kitiems Sąjungos teisės aktams dėl keitimosi informacija tarp policijos ir teisminių institucijų, įskaitant 2009 m.

2009/371/TVR dėl Europos policijos biuro (Europol) įsteigimo ir 2006 m. gruodžio 18 d. Tarybos pamatinį sprendimą 2006/960/TVR dėl keitimosi informacija ir žvalgybos informacija tarp Europos Sąjungos valstybių narių teisėsaugos institucijų supaprastinimo. Toks teisėsaugos ir teisminių institucijų keitimasis PNR duomenimis turėtų būti reguliuojamas policijos ir teismo bendradarbiavimo taisyklėmis.

balandžio 6 d. Tarybos sprendimą 2009/371/TVR dėl Europos policijos biuro (Europol) įsteigimo ir 2006 m. gruodžio 18 d. Tarybos pamatinį sprendimą 2006/960/TVR dėl keitimosi informacija ir žvalgybos informacija tarp Europos Sąjungos valstybių narių teisėsaugos institucijų supaprastinimo. Toks teisėsaugos ir teisminių institucijų keitimasis PNR duomenimis turėtų būti reguliuojamas policijos ir teismo bendradarbiavimo taisyklėmis.

## **Pakeitimas 11**

### **Pasiūlymas dėl direktyvos 21 konstatuojamoji dalis**

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(21) PNR duomenų saugojimo laikotarpis turėtų būti proporcingas teroristinių nusikaltimų ir sunkių nusikaltimų prevencijos, nustatymo, tyrimo ir patraukimo už juos baudžiamojon atsakomybėn tikslams. Dėl duomenų pobūdžio ir jų naudojimo būdų būtina, kad PNR duomenys būtų laikomi pakankamai ilgą laikotarpį, kad juos būtų galima panaudoti atliekant analizę ir tyrimus. Siekiant išvengti neproporcingo duomenų naudojimo, būtina užtikrinti, kad praėjus pradiniam laikotarpiui duomenys būtų **anonimizuoti** ir su jais būtų galima susipažinti tik laikantis labai griežtų ir ribojančių sąlygų.

## **Pakeitimas 12**

### **Pasiūlymas dėl direktyvos 23 konstatuojamoji dalis**

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(23) Informacijos apie keleivius skyriaus ir kompetentingų institucijų vykdomam PNR

#### *Pakeitimas*

(21) PNR duomenų saugojimo laikotarpis turėtų būti proporcingas teroristinių nusikaltimų ir sunkių nusikaltimų prevencijos, nustatymo, tyrimo ir patraukimo už juos baudžiamojon atsakomybėn tikslams. Dėl duomenų pobūdžio ir jų naudojimo būdų būtina, kad PNR duomenys būtų laikomi pakankamai ilgą laikotarpį, kad juos būtų galima panaudoti atliekant analizę ir tyrimus. Siekiant išvengti neproporcingo duomenų naudojimo, būtina užtikrinti, kad praėjus pradiniam laikotarpiui duomenys būtų **nuasmeninti** ir su jais būtų galima susipažinti tik laikantis labai griežtų ir ribojančių sąlygų.

duomenų tvarkymui kiekvienos valstybės narės viduje turėtų galioti asmens duomenų apsaugos pagal nacionalinę teisę standartai, atitinkantys 2008 m. lapkričio 27 d. Pamatinį sprendimą 2008/977/TVR dėl asmens duomenų, tvarkomų vykdančios policijos ir teisminių bendradarbiavimą baudžiamosiose bylose, apsaugos (toliau – Pamatinis sprendimas 2008/977/TVR).

duomenų tvarkymui kiekvienos valstybės narės viduje turėtų galioti asmens duomenų apsaugos pagal nacionalinę teisę standartai, atitinkantys 2008 m. lapkričio 27 d. Pamatinį sprendimą 2008/977/TVR dėl asmens duomenų, tvarkomų vykdančios policijos ir teisminių bendradarbiavimą baudžiamosiose bylose, apsaugos (toliau – Pamatinis sprendimas 2008/977/TVR) *ir 1995 m. spalio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 95/46/EB dėl asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo*<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup>OL L 281 1995 11 23, p. 31.

#### *Pagrindimas*

*Atsižvelgiant į tai, kad renkami visų keleivių duomenys, turėtų būti taikomi aukščiausio lygio duomenų apsaugos standartai.*

### **Pakeitimas 13**

#### **Pasiūlymas dėl direktyvos 24 konstatuojamoji dalis**

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

(24) Atsižvelgiant į teisę į asmens duomenų apsaugą, duomenų subjektų teisės dėl jų PNR duomenų tvarkymo, kaip antai teisė susipažinti, teisė ištaisyti, ištrinti ir blokuoti, taip pat teisė gauti kompensaciją ir teisė į teismines teisės gynimo priemones, turėtų atitikti Pamatinį sprendimą 2008/977/TVR.

##### *Pakeitimas*

(24) Atsižvelgiant į teisę į asmens duomenų apsaugą, duomenų subjektų teisės dėl jų PNR duomenų tvarkymo, kaip antai teisė susipažinti, teisė ištaisyti, ištrinti ir blokuoti, taip pat teisė gauti kompensaciją ir teisė į teismines teisės gynimo priemones, turėtų atitikti Pamatinį sprendimą 2008/977/TVR *ir Direktyvą 95/46/EB.*

#### *Pagrindimas*

*Atsižvelgiant į tai, kad renkami visų keleivių duomenys, turėtų būti taikomi aukščiausio lygio duomenų apsaugos standartai.*

### **Pakeitimas 14**

**Pasiūlymas dėl direktyvos  
25 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***(25a) Valstybės narės iš anksto užtikrina, kad dėl PNR duomenų naudojimui taikomų priemonių atsirandančios išlaidos nebūtų paskirstomos keleiviams.***

**Pakeitimas 15**

**Pasiūlymas dėl direktyvos  
28 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***(28) Šia direktyva nedaroma įtakos valstybių narių galimybei pagal jų vidaus teisę sukurti PNR duomenų rinkimo ir tvarkymo sistemą kitais tikslais, nei nustatyti šioje direktyvoje, ir nedaroma įtakos kitiems transporto paslaugų teikėjams, nei nurodyti šioje direktyvoje, kiek tai susiję su vidaus skrydžiais, atitinkančiais reikiamas duomenų apsaugos nuostatas, jeigu ta vidaus teise laikomasi Sąjungos acquis. PNR duomenų rinkimo vidaus skrydžiuose klausimą reikėtų konkrečiai apsvarstyti ateityje.***

***Išbraukta.***

*Pagrindimas*

*Siekiant užtikrinti teisinį tikrumą, susijusį tiek su keleivių duomenų apsauga, tiek su verslo subjektų ekonominiais interesais, valstybės narės neturėtų rinkti kitų PNR duomenų, nei tų, kurie nurodyti šiame reglamente.*

**Pakeitimas 16**

**Pasiūlymas dėl direktyvos  
28 b konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***(28b) PNR duomenys turėtų būti perduodami tik tais atvejais, kai to reikia***

*konkrečių teroristinių nusikaltimų prevencijos ir nustatymo, tyrimų vykdymo ir teismo procesų tikslais, o trečiosioms šalims duomenys turėtų būti perduodami tik tuo atveju, jei jos gali suteikti tinkamas duomenų apsaugos garantijas.*

## **Pakeitimas 17**

### **Pasiūlymas dėl direktyvos 32 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(32) Visų pirma direktyvos apimtis yra maksimaliai apribota, ja leidžiama PNR duomenis saugoti nei ilgesnį kaip **5 metų** laikotarpį, po kurio duomenys turi būti ištrinti, praėjus labai trumpam laikotarpiui duomenis būtina **anonimizuoti**, o neskelbtinų duomenų rinkimas ir naudojimas draudžiami. Siekiant užtikrinti duomenų apsaugos veiksmingumą ir aukštą lygį, valstybės narės privalo užtikrinti, kad nepriklausoma nacionalinė priežiūros institucija patartų, kaip tvarkyti PNR duomenis, ir tai prižiūrėtų. Visus PNR duomenų tvarkymo atvejus būtina registruoti ar dokumentuoti duomenų tvarkymo teisėtumo patikrinimo, taip pat savikontrolės ir deramo duomenų vientisumo ir duomenų tvarkymo saugumo užtikrinimo tikslais. Valstybės narės taip pat privalo užtikrinti, kad keleiviai būtų aiškiai ir tiksliai informuoti apie PNR duomenų rinkimą ir savo teises.

*Pakeitimas*

(32) Visų pirma direktyvos apimtis yra maksimaliai apribota: ja leidžiama PNR duomenis saugoti nei ilgesnį kaip **3 mėnesių** laikotarpį, po kurio duomenys turi būti ištrinti, praėjus labai trumpam laikotarpiui duomenis būtina **užmaskuoti ir užtikrinti, kad jie būtų prieinami tik labai ribotam įgaliotų darbuotojų skaičiui**, o neskelbtinų duomenų rinkimas ir naudojimas draudžiami. Siekiant užtikrinti duomenų apsaugos veiksmingumą ir aukštą lygį, valstybės narės privalo užtikrinti, kad nepriklausoma nacionalinė priežiūros institucija patartų, kaip tvarkyti PNR duomenis, ir tai prižiūrėtų. Visus PNR duomenų tvarkymo atvejus būtina registruoti ar dokumentuoti duomenų tvarkymo teisėtumo patikrinimo, taip pat savikontrolės ir deramo duomenų vientisumo ir duomenų tvarkymo saugumo užtikrinimo tikslais. Valstybės narės taip pat privalo užtikrinti, kad keleiviai būtų aiškiai ir tiksliai informuoti apie PNR duomenų rinkimą ir savo teises.

## **Pakeitimas 18**

### **Pasiūlymas dėl direktyvos 1 straipsnio 2 dalies a punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

a) teroristinių nusikaltimų ir sunkių nusikaltimų prevencijos, nustatymo, tyrimo ir patraukimo už juos baudžiamojon atsakomybėn tikslais ***pagal 4 straipsnio 2 dalies b ir c punktus; ir***

*Pakeitimas*

a) teroristinių nusikaltimų ir ***tam tikrų 2 straipsnio i punkte ir 4 straipsnio 2 dalyje apibrėžtų*** sunkių ***tarpvalstybinių*** nusikaltimų prevencijos, nustatymo, tyrimo ir patraukimo už juos baudžiamojon atsakomybėn tikslais;

## **Pakeitimas 19**

### **Pasiūlymas dėl direktyvos 1 straipsnio 2 dalies b punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

***b) teroristinių nusikaltimų ir sunkių tarpvalstybinių nusikaltimų prevencijos, nustatymo, tyrimo ir patraukimo už juos baudžiamojon atsakomybėn tikslais pagal 4 straipsnio 2 dalies a ir d punktus.***

*Pakeitimas*

***Išbraukta.***

*Pagrindimas*

*Įtraukta į pakeistą 1 straipsnio 2 dalies a punktą.*

## **Pakeitimas 20**

### **Pasiūlymas dėl direktyvos 1 straipsnio 2 a dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

***2a. Pagal šią direktyvą renkami PNR duomenys negali būti tvarkomi esant nedideliems pažeidimams, už kuriuos pagal valstybės narės nacionalinę teisę baudžiama laisvės atėmimo bausme arba areštu, kurių ilgiausias terminas yra trumpesnis nei 3 metai.***

*Pakeitimas*

## **Pakeitimas 21**

**Pasiūlymas dėl direktyvos  
1 straipsnio 2 a dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**2a. Ši Direktyva netaikoma vidiniams ES skrydžiams ir kitoms transporto priemonėms nei lėktuvai.**

**Pakeitimas 22**

**Pasiūlymas dėl direktyvos  
2 straipsnio 1 dalies b punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

b) tarptautinis skrydis – bet koks oro vežėjo suplanuotas reguliarus ar nereguliarus skrydis į valstybės narės teritoriją iš trečiosios šalies arba skrydis iš valstybės narės teritorijos, kurio galutinė paskirties vieta – trečioji šalis, **abejais atvejais įskaitant skrydžius su persėdimu ir tranzitinius skrydžius;**

b) tarptautinis skrydis – bet koks oro vežėjo suplanuotas reguliarus ar nereguliarus skrydis į valstybės narės teritoriją iš trečiosios šalies arba skrydis iš valstybės narės teritorijos, kurio galutinė paskirties vieta – trečioji šalis;

*Pagrindimas*

*Jei bus įtraukti tranzitiniai skrydžiai ir skrydžiai su persėdimu, į šios direktyvos taikymo sritį pateks ir vidiniai ES skrydžiai.*

*1) S'agissant des vols de transfert: étant donné que les transmissions PNR concernent la totalité des vols et non les passagers, les demandes visant à inclure les vols de transfert équivalent à demander des transmissions PNR pour pratiquement tous les vols intra communautaires. 2) S'agissant des vols de transit: les données PNR sont envoyées aux autorités des aéroports d'où les passagers débarquent de vols, (et non les autorités des aéroports de transit, où par définition, les passagers "n'atterrissent" pas dans les contrôles de l'immigration). L'itinéraire d'un passager ne correspondra pas toujours au point de transit, ainsi cette clause ne permet pas de satisfaire le système des conditions de demande.*

**Pakeitimas 23**

**Pasiūlymas dėl direktyvos  
2 straipsnio 1 dalies c punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

c) keleivio duomenų įrašas, arba PNR

c) keleivio duomenų įrašas arba PNR



duomenys, – kiekvieno keleivio kelionės sąlygų įrašas, kuriame pateikiama visa informacija, reikalinga, kad kiekvienos asmens arba jo vardu užsakytos kelionės atveju užsakymus priimančios bei dalyvaujantys oro vežėjai galėtų tvarkyti ir kontroliuoti bilietų užsakymus; toks įrašas gali būti bilietų užsakymo sistemose, išvykimo kontrolės sistemose (DCS) arba tokias pačias funkcijas turinčiose lygiavertėse sistemose;

duomenys – kiekvieno keleivio kelionės sąlygų įrašas, ***kuriį oro vežėjai renka ir saugo elektroninėse laikmenose vykdydami savo įprastą veiklą***, kuriame pateikiama visa informacija, reikalinga, kad kiekvienos asmens arba jo vardu užsakytos kelionės atveju užsakymus priimančios bei dalyvaujantys oro vežėjai galėtų tvarkyti ir kontroliuoti bilietų užsakymus; toks įrašas gali būti bilietų užsakymo sistemose, išvykimo kontrolės sistemose (DCS) arba tokias pačias funkcijas turinčiose lygiavertėse sistemose;

#### *Pagrindimas*

*Šiuo pakeitimu siekiama išvengti papildomos finansinės naštos oro vežėjams, kuri būtų perkelta keleiviams ir (arba) klientams.*

#### **Pakeitimas 24**

##### **Pasiūlymas dėl direktyvos 2 straipsnio 1 dalies f punktas**

###### *Komisijos siūlomas tekstas*

f) eksporto metodas – metodas, kuriuo oro vežėjai ***prašomus*** PNR duomenis perduoda į duomenų prašančios institucijos duomenų bazę;

###### *Pakeitimas*

f) eksporto metodas – metodas, kuriuo oro vežėjai ***surinktus*** PNR duomenis, ***nurodytus šios direktyvos priede***, perduoda į duomenų prašančios institucijos duomenų bazę;

#### **Pakeitimas 25**

##### **Pasiūlymas dėl direktyvos 2 straipsnio 1 dalies f a punktas (naujas)**

###### *Komisijos siūlomas tekstas*

###### *Pakeitimas*

***fa) importo metodas – metodas, kuriį taikant prašanti institucija tiesiogiai prisijungia prie oro vežėjų bilietų užsakymo sistemos duomenų bazės ir nukopijuoja keleivių duomenis;***

## Pagrindimas

Reikėtų pateikti importo metodo apibrėžtį, kadangi apie jį ne kartą užsimenama Komisijos pasiūlyme.

### Pakeitimas 26

#### Pasiūlymas dėl direktyvos 2 straipsnio 1 dalies h punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

*h) sunkūs nusikaltimai – nusikaltimai pagal nacionalinę teisę, nurodyti Tarybos pagrindų sprendimo 2002/584/TVR 2 straipsnio 2 dalyje, jeigu pagal valstybės narės nacionalinę teisę už juos baudžiama laisvės atėmimo bausme arba laisvės apribojimu, kurio ilgiausias terminas – bent treji metai; vis dėlto valstybės narės gali neįtraukti tų smulkių nusikaltimų, su kuriais, atsižvelgiant į atitinkamą baudžiamosios teisenos sistemą, susijęs PNR duomenų tvarkymas pagal šią direktyvą neatitiktų proporcingumo principo;*

*Pakeitimas*

*Išbraukta.*

### Pakeitimas 27

#### Pasiūlymas dėl direktyvos 2 straipsnio 1 dalies i punkto įžanginė dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

i) sunkūs tarpvalstybiniai nusikaltimai – nusikaltimai pagal nacionalinę teisę, nurodyti Tarybos pagrindų sprendimo 2002/584/TVR 2 straipsnio 2 dalyje, jeigu pagal valstybės narės nacionalinę teisę už juos baudžiama laisvės atėmimo bausme arba laisvės apribojimu, kurio ilgiausias terminas – bent treji metai, ir jei:

*Pakeitimas*

i) sunkūs tarpvalstybiniai nusikaltimai – **šie** nusikaltimai pagal nacionalinę teisę, nurodyti Tarybos pagrindų sprendimo 2002/584/TVR 2 straipsnio 2 dalyje: **prekyba žmonėmis, neteisėta prekyba narkotikais ir neteisėta prekyba ginklais, šaudmenimis ir sprogmenimis**, jeigu pagal valstybės narės nacionalinę teisę už juos baudžiama laisvės atėmimo bausme arba laisvės apribojimu, kurio ilgiausias terminas – bent treji metai, ir jei:

## Pakeitimas 28

### Pasiūlymas dėl direktyvos 3 straipsnio 1 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Kiekviena valstybė narė įsteigia arba paskiria instituciją, kompetentingą vykdyti teroristinių nusikaltimų ir sunkių nusikaltimų prevenciją, nustatymą, tyrimą ir patraukimą už juos baudžiamojon atsakomybėn, arba tokios institucijos padalinį, kad jis atliktų informacijos apie keleivius skyriaus funkcijas ir iš oro vežėjų rinktų PNR duomenis, juos saugotų, analizuotų ir analizės rezultatus perduotų kompetentingoms 5 straipsnyje nurodytoms institucijoms. Jo darbuotojai gali būti deleguoti iš kompetentingų valdžios institucijų.

*Pakeitimas*

1. Kiekviena valstybė narė įsteigia arba paskiria instituciją, kompetentingą vykdyti teroristinių nusikaltimų ir sunkių **tarpvalstybinių** nusikaltimų prevenciją, nustatymą, tyrimą ir patraukimą už juos baudžiamojon atsakomybėn, arba tokios institucijos padalinį, kad jis atliktų informacijos apie keleivius skyriaus funkcijas ir iš oro vežėjų rinktų PNR duomenis, juos saugotų, analizuotų ir analizės rezultatus perduotų kompetentingoms 5 straipsnyje nurodytoms institucijoms. Jo darbuotojai gali būti deleguoti iš kompetentingų valdžios institucijų.

## Pakeitimas 29

### Pasiūlymas dėl direktyvos 3 straipsnio 3 a dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**3a. Tarptautinių skrydžių keleivių PNR duomenys saugomi, tvarkomi ir analizuojami tik ES teritorijoje. Todėl šiems procedūroms taikomi ES teisės aktai, reglamentuojantys asmens duomenų apsaugą;**

## Pakeitimas 30

### Pasiūlymas dėl direktyvos 4 straipsnio 1 a dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**1a. PNR duomenų rinkimo, tvarkymo ir perdavimo išlaidas padengia valstybės**

*narės.*

## **Pakeitimas 31**

### **Pasiūlymas dėl direktyvos 4 straipsnio 2 dalies a punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*a) kad atliktų keleivių vertinimą prieš jų numatytą atvykimą į valstybę narę ar išvykimą iš jos ir nustatytų asmenis, kurie gali būti susiję su teroristiniu nusikaltimu arba sunkiu tarpvalstybiniu nusikaltimu ir kuriuos turi papildomai patikrinti 5 straipsnyje nurodytos kompetentingos institucijos. Atlikdamas tokį vertinimą, informacijos apie keleivius skyrius gali tvarkyti PNR duomenis pagal iš anksto nustatytus kriterijus. Valstybės narės užtikrina, kad bet koks automatizuotai tvarkant duomenis gautas teigiamas rezultatas būtų atskirai peržiūrėtas neautomatizuotu būdu, kad būtų patikrinta, ar 5 straipsnyje nurodyta kompetentinga institucija turi imtis veiksmų;*

*Pakeitimas*

***Išbraukta.***

## **Pakeitimas 32**

### **Pasiūlymas dėl direktyvos 4 straipsnio 2 dalies b punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*b) kad atliktų keleivių vertinimą prieš jų numatytą atvykimą į valstybę narę ar išvykimą iš jos ir nustatytų asmenis, kurie gali būti susiję su teroristiniu nusikaltimu arba sunkiu tarpvalstybiniu nusikaltimu ir kuriuos turi papildomai patikrinti 5 straipsnyje nurodytos kompetentingos institucijos. Atlikdamas tokį vertinimą, informacijos apie keleivius skyrius gali palyginti PNR duomenis su duomenimis atitinkamose duomenų bazėse, įskaitant*

*Pakeitimas*

*b) kad atliktų papildomą keleivių, dėl kurių esama pagrįstų įtarimų, kad jie gali būti susiję su teroristiniu nusikaltimu arba sunkiu tarpvalstybiniu nusikaltimu, ir kuriuos prieš jų numatytą atvykimą į valstybę narę ar išvykimą iš jos turi patikrinti 5 straipsnyje nurodytos kompetentingos institucijos, vertinimą. Atlikdamas tokį vertinimą, informacijos apie keleivius skyrius gali palyginti PNR duomenis su duomenimis atitinkamose*

tarptautines ar nacionalines duomenų bazes ar nacionalines Sąjungos duomenų bazių kopijas, kurios sukurtos remiantis Sąjungos teise ir skirtos ieškomiems asmenims ar daiktams arba asmenims ar daiktams, dėl kurių pateikti perspėjimai, laikydamasis tokioms byloms taikomų Sąjungos, tarptautinių ir nacionalinių taisyklių. Valstybės narės užtikrina, kad bet koks automatizuotai tvarkant duomenis gautas teigiamas rezultatas būtų atskirai peržiūrėtas neautomatizuotu būdu, kad būtų patikrinta, ar 5 straipsnyje nurodyta kompetentinga institucija turi imtis veiksmų;

duomenų bazėse, įskaitant tarptautines ar nacionalines duomenų bazes ar nacionalines Sąjungos duomenų bazių kopijas, kurios sukurtos remiantis Sąjungos teise ir skirtos ieškomiems asmenims ar daiktams arba asmenims ar daiktams, dėl kurių pateikti perspėjimai, laikydamasis tokioms byloms taikomų Sąjungos, tarptautinių ir nacionalinių taisyklių. Valstybės narės užtikrina, kad bet koks automatizuotai tvarkant duomenis gautas teigiamas rezultatas būtų atskirai peržiūrėtas neautomatizuotu būdu, kad būtų patikrinta, ar 5 straipsnyje nurodyta kompetentinga institucija turi imtis veiksmų;

### **Pakeitimas 33**

#### **Pasiūlymas dėl direktyvos 4 straipsnio 2 dalies c punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

c) kad, atskirai įvertinęs kiekvieną konkretų atvejį, vykdytų tinkamai pagrįstus kompetentingų institucijų prašymus konkrečiais atvejais pateikti PNR duomenis ir tvarkyti PNR duomenis teroristinių nusikaltimų ar sunkių nusikaltimų prevencijos, nustatymo, tyrimo ir patraukimo už juos baudžiamojon atsakomybės tikslais ir kad kompetentingoms institucijoms pateiktų tokio tvarkymo rezultatus; ir

*Pakeitimas*

c) kad, atskirai įvertinęs kiekvieną konkretų atvejį, vykdytų tinkamai pagrįstus kompetentingų institucijų prašymus konkrečiais atvejais pateikti PNR duomenis ir tvarkyti PNR duomenis teroristinių nusikaltimų ar sunkių ***tarptautinių*** nusikaltimų prevencijos, nustatymo, tyrimo ir patraukimo už juos baudžiamojon atsakomybės tikslais ir kad kompetentingoms institucijoms pateiktų tokio tvarkymo rezultatus; ir

### **Pakeitimas 34**

#### **Pasiūlymas dėl direktyvos 4 straipsnio 2 dalies d punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

***d) kad analizuotų PNR duomenis, siekdamas atnaujinti arba sukurti naujus kriterijus, naudojamus atliekant***

*Pakeitimas*

***Išbraukta.***

*vertinimus, kuriais nustatomi asmenys, kurie gali būti susiję su teroristiniu nusikaltimu arba sunkiu tarpvalstybiniu nusikaltimu pagal a punktą.*

## **Pakeitimas 35**

### **Pasiūlymas dėl direktyvos 4 straipsnio 3 a dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**3a. Duoti nurodymą tvarkyti PNR duomenis informacijos apie keleivius skyriaus prašymu gali tik kompetentinga valstybės narės teisminė institucija. Tik nustatęs pavojų dėl vilkinimo (lot. periculum in mora), tokį nurodymą taip pat gali duoti pats informacijos apie keleivius skyrius.**

## **Pakeitimas 36**

### **Pasiūlymas dėl direktyvos 4 straipsnio 4 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

4. Valstybės narės informacijos apie keleivius skyrius pagal 2 dalies **a ir b punktus** nustatytų asmenų PNR duomenis arba PNR duomenų tvarkymo rezultatus tolesniam nagrinėjimui perduoda tos pačios valstybės narės atitinkamoms kompetentingoms institucijoms. Tokie duomenys perduodami tik atskirai įvertinant kiekvieną konkretų atvejį.

4. Valstybės narės informacijos apie keleivius skyrius pagal 2 dalies **b punktą** nustatytų asmenų PNR duomenis arba PNR duomenų tvarkymo rezultatus tolesniam nagrinėjimui perduoda tos pačios valstybės narės atitinkamoms kompetentingoms institucijoms. Tokie duomenys perduodami tik atskirai įvertinant kiekvieną konkretų atvejį.

## **Pakeitimas 37**

### **Pasiūlymas dėl direktyvos 5 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

1. Kiekviena valstybė narė sudaro

1. Kiekviena valstybė narė sudaro

kompetentingų institucijų, turinčių teisę prašyti informacijos apie keleivius skyrių PNR duomenų arba PNR duomenų tvarkymo rezultatų arba juos gauti, kad galėtų toliau nagrinėti informaciją arba imtis atitinkamų veiksmų teroristinių nusikaltimų ir sunkių nusikaltimų prevencijos, nustatymo, tyrimo ir patraukimo už juos baudžiamojon atsakomybėn tikslais, sąrašą.

kompetentingų institucijų, turinčių teisę prašyti informacijos apie keleivius skyrių PNR duomenų arba PNR duomenų tvarkymo rezultatų arba juos gauti, kad galėtų toliau nagrinėti informaciją arba imtis atitinkamų veiksmų teroristinių nusikaltimų ir sunkių *tarptvalstybinių* nusikaltimų prevencijos, nustatymo, tyrimo ir patraukimo už juos baudžiamojon atsakomybėn tikslais, sąrašą.

## **Pakeitimas 38**

### **Pasiūlymas dėl direktyvos 5 straipsnio 2 dalis**

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

2. Kompetentingos institucijos yra institucijos, atsakingos už teroristinių nusikaltimų ir sunkių nusikaltimų prevenciją, nustatymą, tyrimą ir patraukimą už juos baudžiamojon atsakomybėn.

#### *Pakeitimas*

2. Kompetentingos institucijos yra institucijos, atsakingos už teroristinių nusikaltimų ir sunkių *tarptvalstybinių* nusikaltimų prevenciją, nustatymą, tyrimą ir patraukimą už juos baudžiamojon atsakomybėn.

## **Pakeitimas 39**

### **Pasiūlymas dėl direktyvos 5 straipsnio 4 dalis**

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

4. Informacijos apie keleivius skyriaus gautus keleivių PNR duomenis ir PNR duomenų tvarkymo rezultatus valstybių narių kompetentingos institucijos toliau gali tvarkyti tik teroristinių nusikaltimų ar sunkių nusikaltimų prevencijos, nustatymo, tyrimo ir patraukimo už juos baudžiamojon atsakomybėn tikslais.

#### *Pakeitimas*

4. Informacijos apie keleivius skyriaus gautus keleivių PNR duomenis ir PNR duomenų tvarkymo rezultatus valstybių narių kompetentingos institucijos toliau gali tvarkyti tik teroristinių nusikaltimų ar sunkių *tarptvalstybinių* nusikaltimų prevencijos, nustatymo, tyrimo ir patraukimo už juos baudžiamojon atsakomybėn tikslais.

## **Pakeitimas 40**

### **Pasiūlymas dėl direktyvos 6 straipsnio 1 dalis**

1. Valstybės narės priima reikalingas priemones, kad užtikrintų, kad oro vežėjai perduotų (eksporto metodu) **jau** surinktus PNR duomenis, apibrėžtus 2 straipsnio c dalyje ir nurodytus priede, į valstybės narės, į kurios teritoriją arba iš kurios bus vykdomas tarptautinis skrydis, nacionalinio informacijos apie keleivius skyriaus duomenų bazę. Tais atvejais, kai vienas ar keli oro vežėjai vykdo bendrojo kodo skrydį, pareiga perduoti visų skrydžio keleivių PNR duomenis tenka skrydį vykdančiam oro vežėjui. Jeigu skrydžio metu vieną ar daugiau kartų trumpai nutupinama valstybių narių oro uostuose, oro vežėjai perduoda PNR duomenis **visų atitinkamų valstybių narių informacijos apie keleivius skyriams**.

2. Oro vežėjai PNR duomenis perduoda elektroniniu būdu, naudodami bendrus protokolus ir tinkamus duomenų formatus, kurie turi būti nustatyti pagal 13 ir 14 straipsniuose nurodytą tvarką, arba, jei kiltų techninių kliūčių, bet kokiu kitu tinkamu būdu, užtikrindami tinkamą duomenų apsaugos lygį:

a) likus 24–48 valandoms iki numatytos skrydžio pradžios;

ir

1. Valstybės narės priima reikalingas priemones, kad užtikrintų, kad oro vežėjai, **kurie jau renka savo keleivių PNR duomenis, vykdydami savo įprastą veiklą**, perduotų (**vad.** eksporto metodu) **šiuos** surinktus PNR duomenis, apibrėžtus 2 straipsnio c dalyje ir nurodytus priede, į valstybės narės, į kurios teritoriją arba iš kurios bus vykdomas tarptautinis skrydis, nacionalinio informacijos apie keleivius skyriaus duomenų bazę. Tais atvejais, kai vienas ar keli oro vežėjai vykdo bendrojo kodo skrydį, pareiga perduoti visų skrydžio keleivių PNR duomenis tenka skrydį vykdančiam oro vežėjui. Jeigu skrydžio metu vieną ar daugiau kartų trumpai nutupinama valstybių narių oro uostuose, oro vežėjai perduoda PNR duomenis **tik galutinio atvykimo valstybės narės informacijos apie keleivius skyriui**.

**1a. Valstybės narės nereikalauja iš oro vežėjų rinkti jokių naujų PNR duomenų, kurių oro vežėjai iki šiol nerenka. Oro vežėjai neperduoda jokių kitų PNR duomenų, išskyrus tuos, kurie apibrėžti 2 straipsnio c dalyje ir patikslinti priede. Oro vežėjai neatsako už keleivių pateiktų duomenų tikslumą ir išsamumą, išskyrus tuos atvejus, kai jie nesiėmė tinkamų priemonių, siekiant užtikrinti, kad duomenys apie keleivius būtų tikslūs ir teisingi.**

2. Oro vežėjai PNR duomenis perduoda elektroniniu būdu, naudodami bendrus protokolus ir tinkamus duomenų formatus, kurie turi būti nustatyti pagal 13 ir 14 straipsniuose nurodytą tvarką, arba, jei **oro vežėjams** kiltų techninių kliūčių, bet kokiu kitu tinkamu būdu, užtikrindami tinkamą duomenų apsaugos lygį:

a) **vieną kartą** likus 24–48 valandoms iki numatytos skrydžio pradžios;

ir



b) iškart po to, kai uždaromi įlaipinimo vartai, tiksliau, kai keleiviai įlaipinti į skrydžiui besirengiantį orlaivį ir nebegalima laipinti jokių kitų keleivių.

3. Valstybės narės ***gali leisti*** oro vežėjams apriboti duomenų perdavimą pagal 2 dalies b punktą ir teikti tik atnaujintus 2 dalies a punkte nurodytus perduotus duomenis.

4. Konkrečiais atvejais, gavę informacijos apie keleivius skyriaus prašymą pagal nacionalinę teisę, oro vežėjai perduoda PNR duomenis, kai susipažinti su duomenimis būtina anksčiau, nei nurodyta 2 dalies a punkte, kad būtų galima prisidėti reaguojant į konkrečią ir realią su teroristiniais nusikaltimais ar sunkiais nusikaltimais susijusią grėsmę.

## Pakeitimas 41

### Pasiūlymas dėl direktyvos 7 straipsnis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

1. Valstybės narės užtikrina, kad, kiek tai susiję su informacijos apie klientus skyriaus nustatytais asmenimis pagal 4 straipsnio 2 dalies ***a ir b punktus***, informacijos apie keleivius skyrius PNR duomenų tvarkymo rezultatus perduotų kitų valstybių narių informacijos apie keleivius skyriams tais atvejais, kai pirmasis informacijos apie keleivius skyrius mano, kad perduoti duomenis reikia siekiant teroristinių nusikaltimų ar sunkių nusikaltimų prevencijos, nustatymo, tyrimo ir patraukimo už juos baudžiamojon atsakomybėn. Gaunančiųjų valstybių narių informacijos apie keleivius skyriai perduoda tokius PNR duomenis arba PNR duomenų tvarkymo rezultatus savo atitinkamoms kompetentingoms institucijoms.

b) ***vieną kartą*** iškart po to, kai uždaromi įlaipinimo vartai, tiksliau, kai keleiviai įlaipinti į skrydžiui besirengiantį orlaivį ir nebegalima laipinti jokių kitų keleivių.

3. Valstybės narės ***leidžia*** oro vežėjams apriboti duomenų perdavimą pagal 2 dalies b punktą ir teikti tik atnaujintus 2 dalies a punkte nurodytus perduotus duomenis.

4. Konkrečiais atvejais, gavę informacijos apie keleivius skyriaus prašymą pagal nacionalinę teisę, oro vežėjai perduoda PNR duomenis, kai susipažinti su duomenimis būtina anksčiau, nei nurodyta 2 dalies a punkte, kad būtų galima prisidėti reaguojant į konkrečią ir realią su teroristiniais nusikaltimais ar sunkiais ***tarpvalybiniais*** nusikaltimais susijusią grėsmę.

#### *Pakeitimas*

1. Valstybės narės užtikrina, kad, kiek tai susiję su informacijos apie klientus skyriaus nustatytais asmenimis pagal 4 straipsnio 2 dalies ***b punktą***, informacijos apie keleivius skyrius PNR duomenų tvarkymo rezultatus perduotų kitų valstybių narių informacijos apie keleivius skyriams tais atvejais, kai pirmasis informacijos apie keleivius skyrius mano, kad perduoti duomenis reikia siekiant teroristinių nusikaltimų ar sunkių ***tarpvalybinių*** nusikaltimų prevencijos, nustatymo, tyrimo ir patraukimo už juos baudžiamojon atsakomybėn. ***Tokie perdavimai griežtai ribojami duomenimis, kurių reikia konkrečiu teroristinių nusikaltimų arba sunkių tarpvalybinių nusikaltimų prevencijos, nustatymo, tyrimo ir patraukimo už juos baudžiamojon atsakomybėn atveju, ir yra pagrindžiami raštu.*** Gaunančiųjų valstybių

2. Valstybės narės informacijos apie keleivius skyrius turi teisę prireikus paprašyti bet kurios kitos valstybės narės informacijos apie keleivius skyriaus pateikti PNR duomenis, kurie laikomi pastarojo skyriaus duomenų bazėje pagal 9 straipsnio 1 dalį, ir prireikus PNR duomenų tvarkymo rezultatus. Gali būti prašoma perduoti duomenų elementų dalį arba jų derinį, kuriuos prašantysis informacijos apie keleivius skyrius laiko reikalingais, sprendžiant konkretų teroristinių nusikaltimų **ar** sunkių nusikaltimų prevencijos, nustatymo, tyrimo ar patraukimo už juos baudžiamojon atsakomybėn atvejį. Informacijos apie keleivius skyriai prašomus duomenis suteikia taip greitai, kaip tai praktiškai įmanoma, ir, be to, pateikia PNR duomenų tvarkymo rezultatus, jei jie jau gauti pagal **4 straipsnio 2 dalies a ir b punktus**.

3. Valstybės narės informacijos apie keleivius skyrius turi teisę prireikus paprašyti bet kurios kitos valstybės narės informacijos apie keleivius skyriaus pateikti PNR duomenis, kurie laikomi pastarojo skyriaus duomenų bazėje pagal 9 straipsnio 2 dalį, ir prireikus PNR duomenų tvarkymo rezultatus. Informacijos apie keleivius skyrius gali prašyti galimybės susipažinti su absoliučiai visais – neužmaskuotais – konkrečiais PNR duomenimis, kuriuos laiko kitos valstybės narės informacijos apie keleivius skyrius, tik išimtinėmis aplinkybėmis, reaguodamas į konkrečią grėsmę arba vykdydamas konkretų nusikaltimo tyrimą ar siekdamas patraukti baudžiamojon atsakomybėn, kai tai susiję su teroristiniais nusikaltimais ar

narių informacijos apie keleivius skyriai perduoda tokius PNR duomenis arba PNR duomenų tvarkymo rezultatus savo atitinkamoms kompetentingoms institucijoms.

2. Valstybės narės informacijos apie keleivius skyrius turi teisę prireikus paprašyti bet kurios kitos valstybės narės informacijos apie keleivius skyriaus pateikti PNR duomenis, kurie laikomi pastarojo skyriaus duomenų bazėje pagal 9 straipsnio 1 dalį, ir prireikus PNR duomenų tvarkymo rezultatus. Gali būti prašoma perduoti **griežtai tik tuos duomenis, kurių reikia konkrečiu atveju**. Gali būti **prašoma perduoti** duomenų elementų dalį arba jų derinį, kuriuos prašantysis informacijos apie keleivius skyrius laiko reikalingais sprendžiant konkretų teroristinių nusikaltimų **arba** sunkių **tarptvalstybinių** nusikaltimų prevencijos, nustatymo, tyrimo ar patraukimo už juos baudžiamojon atsakomybėn atvejį, **ir jis pagrindžiamas raštu**. Informacijos apie keleivius skyriai prašomus duomenis suteikia taip greitai, kaip tai praktiškai įmanoma, ir, be to, pateikia PNR duomenų tvarkymo rezultatus, jei jie jau gauti pagal **4 straipsnio 2 dalies b punktą**.

3. Valstybės narės informacijos apie keleivius skyrius turi teisę prireikus paprašyti bet kurios kitos valstybės narės informacijos apie keleivius skyriaus pateikti PNR duomenis, kurie laikomi pastarojo skyriaus duomenų bazėje pagal 9 straipsnio 2 dalį, ir prireikus PNR duomenų tvarkymo rezultatus. Informacijos apie keleivius skyrius gali prašyti galimybės susipažinti su absoliučiai visais – neužmaskuotais – konkrečiais PNR duomenimis, kuriuos laiko kitos valstybės narės informacijos apie keleivius skyrius, tik išimtinėmis aplinkybėmis, reaguodamas į konkrečią grėsmę arba vykdydamas konkretų nusikaltimo tyrimą ar siekdamas patraukti baudžiamojon atsakomybėn, kai tai susiję su teroristiniais nusikaltimais ar

sunkiais nusikaltimais.

4. Tik tais atvejais, kai tai būtina siekiant užkirsti kelią tiesioginei ir didelei grėsmei visuomenės saugumui, valstybės narės kompetentingos institucijos gali tiesiogiai paprašyti bet kurios kitos valstybės narės informacijos apie keleivius skyriaus pateikti PNR duomenis, laikomus pastarojo duomenų bazėje pagal 9 straipsnio 1 ir 2 dalis. Tokie prašymai yra susiję su konkrečių teroristinių nusikaltimų ar sunkių nusikaltimų tyrimu ar patraukimu už juos baudžiamojon atsakomybėn ir yra pagrįsti. Informacijos apie keleivius skyriai į tokius prašymus reaguoja prioritetine tvarka. Visais kitais atvejais kompetentingos institucijos prašymus teikia per savo valstybės narės informacijos apie keleivius skyrių.

5. Išimtiniais atvejais, kai būtina kuo anksčiau susipažinti su duomenimis, kad būtų galima reaguoti į konkrečią ir realią su teroristiniais nusikaltimais ar sunkiais nusikaltimais susijusią grėsmę, valstybės narės informacijos apie keleivius skyrius turi teisę bet kuriuo metu paprašyti kitos valstybės narės informacijos apie keleivius skyriaus pateikti skrydžių į pastarosios teritoriją arba iš jos PNR duomenis.

6. Keičiantis informacija pagal šį straipsnį galima naudotis esamais tarptautinio bendradarbiavimo teisėsaugos srityje kanalais. Prašyme ir keičiantis informacija vartojama kalba yra naudojamame kanale vartojama kalba. Valstybės narės, teikdamos pranešimus pagal 3 straipsnio 3 dalį, taip pat pateikia Komisijai informaciją apie asmenis ryšiams, į kuriuos galima

sunkiais *tarpvalybiniiais* nusikaltimais.  
***Toks prašymas pagrindžiamas raštu.***

4. Tik tais atvejais, kai tai būtina siekiant užkirsti kelią tiesioginei ir didelei grėsmei visuomenės saugumui, valstybės narės kompetentingos institucijos gali tiesiogiai paprašyti bet kurios kitos valstybės narės informacijos apie keleivius skyriaus pateikti PNR duomenis, laikomus pastarojo duomenų bazėje pagal 9 straipsnio 1 ir 2 dalis. Tokie prašymai yra susiję su konkrečių teroristinių nusikaltimų ar sunkių *tarpvalybinių* nusikaltimų tyrimu ar patraukimu už juos baudžiamojon atsakomybėn ir yra pagrįsti. Informacijos apie keleivius skyriai į tokius prašymus reaguoja prioritetine tvarka. Visais kitais atvejais kompetentingos institucijos prašymus teikia per savo valstybės narės informacijos apie keleivius skyrių.

5. Išimtiniais atvejais, kai būtina kuo anksčiau susipažinti su duomenimis, kad būtų galima reaguoti į konkrečią ir realią su teroristiniais nusikaltimais ar sunkiais *tarpvalybiniiais* nusikaltimais susijusią grėsmę, valstybės narės informacijos apie keleivius skyrius turi teisę bet kuriuo metu paprašyti kitos valstybės narės informacijos apie keleivius skyriaus pateikti skrydžių į pastarosios teritoriją arba iš jos PNR duomenis. ***Tokie prašymai griežtai ribojami duomenimis, kurių reikia konkrečiu teroristinių nusikaltimų arba sunkių tarpvalybinių nusikaltimų prevencijos, nustatymo, tyrimo ir patraukimo už juos baudžiamojon atsakomybėn atveju, ir yra pagrindžiami raštu.***

6. Keičiantis informacija pagal šį straipsnį galima naudotis esamais *europinio ir tarptautinio bendradarbiavimo teisėsaugos srityje kanalais, visų pirma Europolu arba nacionaliniais padaliniais, kaip nurodyta 2009 m. balandžio 6 d. Tarybos sprendimo 2009/371/TVR 8 straipsnyje.* Prašyme ir keičiantis informacija vartojama kalba yra naudojamame kanale vartojama kalba.

kreiptis skubiais atvejais. Komisija apie gautus pranešimus praneša valstybėms narėms.

Valstybės narės, teikdamos pranešimus pagal 3 straipsnio 3 dalį, taip pat pateikia Komisijai informaciją apie asmenis ryšiams, į kuriuos galima kreiptis skubiais atvejais. Komisija apie gautus pranešimus praneša valstybėms narėms.

### *Pagrindimas*

*Neturėtų būti nuolat keičiamasi visų lėktuvu keliaujančių keleivių asmens duomenimis. Keitimasis duomenimis turėtų būti griežtai ribojamas, susijęs su konkrečiu teroristinių nusikaltimų prevencijos, nustatymo, tyrimo ir patraukimo už juos baudžiamojon atsakomybėn atveju, o prašymai turėtų būti pagrįsti raštu, kad būtų galima juos patikrinti.*

*Informacija turėtų būti keičiamasi naudojant esamus kanalus. Dėl to turėtų būti aiškiai paminėtas Europol.*

### **Pakeitimas 42**

#### **Pasiūlymas dėl direktyvos 8 straipsnis**

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

Valstybė narė gali perduoti PNR duomenis ir PNR duomenų tvarkymo rezultatus trečiajai šaliai, tik atskirai įvertindama kiekvieną konkretų atvejį ir jei:

- a) laikomasi Tarybos pamatinio sprendimo 2008/977/TVR 13 straipsnyje nustatytų sąlygų;
- b) perdavimas būtinas šios direktyvos tikslais, nustatytais 1 straipsnio 2 dalyje; ir
- c) trečioji šalis **sutinka perduoti** duomenis **kitai trečiajai šaliai** tik, kai tai būtina šios direktyvos 1 straipsnio 2 dalyje numatytiems tikslams, **ir tik valstybei narei aiškiai sutikus**.

##### *Pakeitimas*

Valstybė narė gali perduoti PNR duomenis ir PNR duomenų tvarkymo rezultatus trečiajai šaliai **tik remdamasi Sąjungos ir šios trečiosios šalies tarptautiniu susitarimu**, tik atskirai įvertindama kiekvieną konkretų atvejį ir jei:

##### **-a) mutatis mutandis tenkinamos visos 7 straipsnyje nustatytos sąlygos;**

- a) laikomasi Tarybos pamatinio sprendimo 2008/977/TVR 13 straipsnyje nustatytų sąlygų;
- b) perdavimas būtinas šios direktyvos tikslais, nustatytais 1 straipsnio 2 dalyje, ir
- c) trečioji šalis **užtikrina, kad naudos** duomenis tik kai tai būtina direktyvos 1 straipsnio 2 dalyje numatytiems tikslams. **Šiai trečiajai šaliai draudžiama perduoti duomenis kitai trečiajai šaliai;**
- d) trečioji šalis, **per daug nedelsdama ir be pernelyg didelių išlaidų, suteikia Sąjungos piliečiams tokias pačias teises susipažinti su PNR duomenimis, juos ištaisyti, ištrinti**

*ir gauti su tuo susijusią kompensaciją, kokios yra taikomos Sąjungoje;*

*e) trečioji šalis užtikrina pakankamą ir panašų PNR duomenų apsaugos lygį.*

*Pagrindimas*

*PNR duomenys turėtų būti perduodami trečiosioms šalims tik užtikrinus pakankamą duomenų apsaugos lygį.*

**Pakeitimas 43**

**Pasiūlymas dėl direktyvos  
9 straipsnio 2 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***2. Pasibaigus 1 dalyje nurodytam 30 dienų laikotarpiui nuo PNR duomenų perdavimo informacijos apie keleivius skyriui, informacijos apie keleivius skyrius duomenis saugo dar penkerius metus. Per šį laikotarpį visi duomenų elementai, pagal kuriuos būtų galima nustatyti keleivį, su kuriuo susiję PNR duomenys, užmaskuojami. Tokie anonimizuoti PNR duomenys prieinami tik ribotam informacijos apie keleivius skyriaus darbuotojų, konkrečiai įgaliotų vykdyti PNR duomenų analizę ir kurti vertinimo kriterijus pagal 4 straipsnio 2 dalies d punktą, skaičiui. Susipažinti su absoliučiai visais PNR duomenimis galima tik gavus informacijos apie keleivius skyriaus vadovo leidimą 4 straipsnio 2 dalies c punkto tikslais ir tada, kai būtų galima pagrįstai manyti, kad to reikia siekiant atlikti tyrimą ir reaguojant į konkrečią ir realią grėsmę ar pavojų arba vykdant konkretaus nusikaltimo tyrimą ar siekiant patraukti baudžiamojon atsakomybėn.***

***Išbraukta.***

*Pagrindimas*

*Storing all PNR data for longer periods of time even without any initial suspicion is disproportionate. National constitutional courts in several rulings on telecommunications*

*data retention as based on directive 2006/24/EC as well as the ECHR in its ruling on retention of DNA samples (S. and Marper vs UK) have made this clear and have also warned that the cumulative effects of retention of several types data may be close to the absolute constitutional threshold. Neither the Legal Service of the Council nor the EU Fundamental Rights Agency have been convinced by the necessity and proportionality of the retention of data about all passengers.*

## **Pakeitimas 44**

### **Pasiūlymas dėl direktyvos 9 straipsnio 3 dalis**

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

3. Valstybės narės užtikrina, kad PNR duomenys būtų ištrinti pasibaigus **2** dalyje nurodytam laikotarpiui. Šia pareiga nedaroma įtakos atvejams, kai konkretūs PNR duomenys perduoti kompetentingai institucijai ir yra naudojami vykdant konkretaus nusikaltimo tyrimus ar ***patraukiant baudžiamojon atsakomybėn*** – tokiu atveju tokių duomenų saugojimas, kurių vykdo kompetentinga institucija, reguliuojamas pagal valstybės narės nacionalinę teisę.

#### *Pakeitimas*

3. Valstybės narės užtikrina, kad PNR duomenys būtų ištrinti pasibaigus **1** dalyje nurodytam laikotarpiui. Šia pareiga nedaroma įtakos atvejams, kai konkretūs PNR duomenys perduoti kompetentingai institucijai ir yra naudojami vykdant konkretaus nusikaltimo tyrimus ar ***baudžiamojo persekiojimo veiksmus, nukreiptus prieš konkretų asmenį arba konkrečią asmenų grupę***, – tokiu atveju tokių duomenų saugojimas, kurių vykdo kompetentinga institucija, reguliuojamas pagal valstybės narės nacionalinę teisę.

#### *Pagrindimas*

*Pareiga ištrinti duomenis praėjus penkeriems metams turėtų būti galutinė. Čia numatyta išimtis prasminga, tačiau turėtų būti paaiškinta, kad laikyti duomenis ilgiau kaip penkerius metus galima leisti tik vykdant tyrimus, nukreiptus prieš konkrečius asmenis ar konkrečias asmenų grupes. Vykdyti konkretaus nusikaltimo tyrimus ar traukti baudžiamojon atsakomybėn, kaip suformuluota Komisijos pasiūlyme, galima ir neapibrėžtą skaičių asmenų.*

## **Pakeitimas 45**

### **Pasiūlymas dėl direktyvos 9 straipsnio 4 dalis**

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

Pagal 4 straipsnio 2 dalies **a ir b punktus** gautą paieškos rezultata informacijos apie keleivius skyrius laiko tik tiek, kiek reikia, kad kompetentingoms institucijoms

#### *Pakeitimas*

Pagal 4 straipsnio 2 dalies b **punktą** gautą paieškos rezultata informacijos apie keleivius skyrius laiko tik tiek, kiek reikia, kad kompetentingoms institucijoms

praneštų apie gautą teigiamą rezultatą. Kai automatinės paieškos operacijos rezultatas, jį atskirai patikrinus neautomatizuotu būdu, yra neigiamas, **jis vis tiek saugomas, kad ateityje būtų išvengta klaidingų teigiamų rezultatų, ne ilgiau kaip trejus metus, nebent pasibaigus tiems penkeriems metams pagrindiniai duomenys dar neištrinti atsižvelgiant į 3 dalies nuostatas – tokiu atveju įrašas laikomas tol, kol ištrinami pagrindiniai duomenys.**

## Pakeitimas 46

### Pasiūlymas dėl direktyvos 10 straipsnio 1 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

Valstybės narės, laikydamosi savo nacionalinės teisės, užtikrina, kad oro vežėjams, kurie neperduoda pagal šią direktyvą reikalaujamų duomenų, kuriuos jie jau yra surinkę, arba to nepadaro taikydami reikalaujamą formatą ar kitaip pažeidžia pagal šią direktyvą nustatytas nacionalines nuostatas, būtų taikomos atgrasomosios, veiksmingos ir proporcingos sankcijos, įskaitant finansines nuobaudas.

praneštų apie gautą teigiamą rezultatą. Kai automatinės paieškos operacijos rezultatas, jį atskirai patikrinus neautomatizuotu būdu, yra neigiamas, **atitinkamos duomenų bazės pagrindiniai duomenys ištaisomi arba** ištrinami.

#### *Pakeitimas*

Valstybės narės, laikydamosi savo nacionalinės teisės, užtikrina, kad oro vežėjams, kurie neperduoda pagal šią direktyvą reikalaujamų duomenų, kuriuos jie jau yra surinkę, arba to nepadaro taikydami **pagal Tarptautinės civilinės aviacijos organizacijos (ICAO) gaires dėl PNR duomenų** reikalaujamą formatą ar kitaip pažeidžia pagal šią direktyvą nustatytas nacionalines nuostatas, būtų taikomos atgrasomosios, veiksmingos ir proporcingos sankcijos, įskaitant finansines nuobaudas. **Oro vežėjams negalima taikyti jokių sankcijų, jei trečiosios šalies institucijos neleidžia jiems perduoti PNR duomenų.**

#### *Pagrindimas*

*Reikalaujamas formatas turėtų būti formatas, dėl kurio susitarta visame pasaulyje ir kurį pripažino ICAO (dok. 9944) ir Pasaulio muitinių organizacija.*

*Kadangi trečiojoje šalyje duomenų perdavimo įstatymai gali būti skirtingi, reikalingas šis paaiškinimas.*

## Pakeitimas 47

**Pasiūlymas dėl direktyvos  
11 straipsnio 2 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

2. Kiekviena valstybė narė užtikrina, kad pagal nacionalinę teisę įgyvendinant Tarybos pamatinio sprendimo 2008/977/TVR 21 ir 22 straipsnius priimtose nuostatos dėl duomenų tvarkymo konfidencialumo ir duomenų saugumo taip pat galioja visam asmens duomenų tvarkymui pagal šią direktyvą.

*Pakeitimas*

2. Kiekviena valstybė narė užtikrina, kad pagal nacionalinę teisę įgyvendinant Tarybos pamatinio sprendimo 2008/977/TVR 21 ir 22 straipsnius priimtose nuostatos dėl duomenų tvarkymo konfidencialumo ir duomenų saugumo taip pat galioja visam asmens duomenų tvarkymui pagal šią direktyvą. ***Oro vežėjai, kurie keleivių duomenis gauna iš kelionių agentūrų, negali naudoti jų komerciniais tikslais.***

**Pakeitimas 48**

**Pasiūlymas dėl direktyvos  
11 straipsnio 2 a dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***2a. Jeigu pagal nacionalinę teisę įgyvendinant Direktyvą 95/46/EB priimtomis nuostatomis keleiviui suteikiama daugiau teisių susipažinti, ištaisyti, ištrinti ir blokuoti duomenis, gauti kompensaciją, teisių į teismines teisės gynimo priemones, konfidencialų duomenų tvarkymą ir duomenų apsaugą nei pagal nuostatas, nurodytas 1 ir 2 dalyse, taikomos šios nuostatos.***

*Pagrindimas*

*Tam tikros duomenų subjektų teisės tinkamiau reglamentuojamos Direktyvoje 95/46/EB, ypač susijusios su reikalavimais teikti informaciją duomenų subjektui.*

**Pakeitimas 49**

**Pasiūlymas dėl direktyvos  
11 straipsnio 3 dalis**



*Komisijos siūlomas tekstas*

3. Bet koks PNR duomenų, kuriais atskleidžiama asmens rasė ar etninė kilmė, religiniai, filosofiniai ar politiniai įsitikinimai, narystė profesinėse sąjungose, sveikatos būklė ar seksualinis gyvenimas, tvarkymas draudžiamas. Jeigu informacijos apie keleivius skyrius gauna tokius PNR duomenis, kuriais atskleidžiama minėta informacija, jie iškart ištrinami.

*Pakeitimas*

3. Bet koks **informacijos apie keleivius skyriaus atliekamas** PNR duomenų, kuriais atskleidžiama asmens rasė ar etninė kilmė, religiniai, filosofiniai ar politiniai įsitikinimai, narystė profesinėse sąjungose, sveikatos būklė ar seksualinis gyvenimas, tvarkymas draudžiamas. Jeigu informacijos apie keleivius skyrius gauna tokius PNR duomenis, kuriais atskleidžiama minėta informacija, jie iškart ištrinami.

*Pagrindimas*

*Už PNR duomenų atranką ir tvarkymą teroristinių ir kitų sunkių nusikaltimų prevencijos ir nustatymo tikslais atsakingi ne oro vežėjai, bet informacijos apie keleivius skyriai.*

*Oro vežėjai turi šią informaciją, nes keleiviai jiems ją suteikia.*

**Pakeitimas 50**

**Pasiūlymas dėl direktyvos  
11 straipsnio 4 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

4. Informacijos apie keleivius skyrius ir kompetentingos institucijos, visų pirma nacionalinės duomenų apsaugos institucijos, įrašo ar dokumentuoja visą **oro vežėjų atliekamą** PNR duomenų tvarkymą, visus informacijos apie keleivius skyrių vykdomus PNR duomenų perdavimus ir visus kompetentingų institucijų ar kitų valstybių narių informacijos apie keleivius skyrių ir trečiųjų šalių prašymus, net jei jie buvo atmesti, duomenų tvarkymo teisėtumo patikrinimo, savikontrolės ir tinkamo duomenų vientisumo ir duomenų tvarkymo saugumo užtikrinimo tikslais. Šie įrašai laikomi penkerius metus, nebent pasibaigus tiems penkeriems metams pagrindiniai duomenys dar neištrinti atsižvelgiant į 9 straipsnio 3 dalį – tokiu atveju įrašai laikomi tol, kol ištrinami

*Pakeitimas*

4. Informacijos apie keleivius skyrius ir kompetentingos institucijos, visų pirma nacionalinės duomenų apsaugos institucijos, įrašo ar dokumentuoja visą PNR duomenų tvarkymą, visus informacijos apie keleivius skyrių vykdomus PNR duomenų perdavimus ir visus kompetentingų institucijų ar kitų valstybių narių informacijos apie keleivius skyrių ir trečiųjų šalių prašymus, net jei jie buvo atmesti, duomenų tvarkymo teisėtumo patikrinimo, savikontrolės ir tinkamo duomenų vientisumo ir duomenų tvarkymo saugumo užtikrinimo tikslais. Šie įrašai laikomi penkerius metus, nebent pasibaigus tiems penkeriems metams pagrindiniai duomenys dar neištrinti atsižvelgiant į 9 straipsnio 3 dalį – tokiu atveju įrašai laikomi tol, kol ištrinami

pagrindiniai duomenys.

pagrindiniai duomenys.

### *Pagrindimas*

*Šioje pastraipoje kalbama apie PNR duomenis, kurie buvo perduoti informacijos apie keleivius skyriams, o ne PNR duomenis, kuriuos turi oro vežėjai.*

### **Pakeitimas 51**

#### **Pasiūlymas dėl direktyvos 11 straipsnio 4 a dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***4a. Visų duomenų apsaugai turi būti taikomas ypač aukštas saugumo standartas, kurį nustatant atsižvelgiama į dalykinių diskusijų duomenų apsaugos klausimais raidą ir nuolat įtraukiamos naujos išvados ir išvalgos. Priimant atitinkamus sprendimus dėl taikytinų saugumo standartų į ekonominius aspektus, jei apskritai, turi būti atsižvelgiama paskiausiai.***

***Visų pirma reikia numatyti taikyti pažangiausias technologijas atitinkančią kodavimo procedūrą, pagal kurią:***

***– būtų užtikrinama, kad duomenų tvarkymo sistema negalėtų naudotis įgaliojimų tam neturintys asmenys;***

***– būtų užtikrinama, kad asmenys, turintys įgaliojimus naudotis duomenų tvarkymo sistema, galėtų naudotis tik tais duomenimis, kuriais jie gali naudotis pagal įgaliojimus, ir kad tvarkant, naudojant ir saugant asmens duomenis jie nebūtų skaitomi, kopijuojami, keičiami ar trinami neturint tam įgaliojimų;***

***– būtų užtikrinama, kad asmens duomenys, kai jie perduodami elektroniniu būdu ar vežami arba išsaugomi laikmenoje, nebūtų skaitomi, kopijuojami, keičiami ar trinami neturint tam įgaliojimų, ir būtų galima patikrinti ir nustatyti, kokiems skyriams duomenų perdavimo įstaigos numatė perduoti***

*asmens duomenis.*

*Reikia užtikrinti, kad vėliau būtų galima patikrinti ir nustatyti, ar buvo įrašyti, keičiami arba ištrinti asmens duomenys duomenų tvarkymo sistemose ir kas tai padarė.*

*Reikia užtikrinti, kad pagal užsakymą tvarkomi asmens duomenys būtų tvarkomi taip, kaip nurodė užsakovas.*

*Reikia užtikrinti, kad asmens duomenys būtų apsaugoti nuo atsitiktinio sunaikinimo ar praradimo.*

*Reikia užtikrinti, kad skirtingiems tikslams surinkti duomenys būtų tvarkomi atskirai.*

## Pakeitimas 52

### Pasiūlymas dėl direktyvos 11 straipsnio 5 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

5. Valstybės narės užtikrina, kad oro vežėjai, jų agentai ar kiti bilietų pardavėjai, teikiantys keleivių vežimo oro transportu paslaugas, užsakant skrydį ir perkant bilietą aiškiai ir tiksliai praneštų tarptautinių skrydžių keleiviams apie PNR duomenų teikimą informacijos apie keleivius **skyrui**, tokių duomenų tvarkymo tikslus, duomenų saugojimo laikotarpį, jų galimą panaudojimą siekiant teroristinių nusikaltimų ir sunkių nusikaltimų prevencijos, nustatymo, tyrimo ir patraukimo už juos baudžiamojon atsakomybėn, galimą keitimąsi ir dalijimąsi tokiais duomenimis ir jų duomenų apsaugos teises, **visų pirma** teisę pateikti skundą pasirinktai nacionalinei duomenų apsaugos priežiūros institucijai. Tą pačią informaciją valstybės narės paskelbia viešai.

*Pakeitimas*

5. Valstybės narės užtikrina, kad oro vežėjai, jų agentai ar kiti bilietų pardavėjai, teikiantys keleivių vežimo oro transportu paslaugas, užsakant skrydį ir perkant bilietą aiškiai ir tiksliai praneštų tarptautinių skrydžių keleiviams apie PNR duomenų teikimą informacijos apie keleivius **skyrims**, tokių duomenų tvarkymo tikslus, duomenų saugojimo laikotarpį, jų galimą panaudojimą siekiant teroristinių nusikaltimų ir sunkių **tarptautinių** nusikaltimų prevencijos, nustatymo, tyrimo ir patraukimo už juos baudžiamojon atsakomybėn, galimą keitimąsi ir dalijimąsi tokiais duomenimis ir jų duomenų apsaugos teises, **pvz., teisę susipažinti, ištaisyti, ištrinti ir užblokuoti duomenis, taip pat** teisę pateikti skundą pasirinktai nacionalinei duomenų apsaugos priežiūros institucijai. Tą pačią informaciją valstybės narės paskelbia viešai.

## Pagrindimas

*Patikslinimas, susijęs su asmens duomenų apsauga.*

### Pakeitimas 53

#### Pasiūlymas dėl direktyvos 12 a straipsnis (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

#### *12a straipsnis*

##### *Išlaidos*

***Iki ...\* Komisija pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai ataskaitą dėl šios direktyvos finansinio poveikio. Šioje ataskaitoje ypač daug dėmesio skiriama išlaidoms, kurias patiria keleiviai, oro vežėjai ir bilietų pardavėjai. Jei reikia, prie ataskaitos pridedamas teisės akto pasiūlymas, kuriuo siekiama suvienodinti valdžios institucijoms ir oro vežėjams visoje Sąjungoje tenkančią finansinę naštą.***

---

*\* OL: prašom įrašyti datą: 2 metai nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos.*

## Pagrindimas

*Reglamente turėtų būti sprendžiamas išlaidų klausimas.*

### Pakeitimas 54

#### Pasiūlymas dėl direktyvos 15 straipsnis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

1. Valstybės narės įstatymais ir kitais teisės aktais įtvirtina nuostatas, būtiną, kad šios direktyvos būtų pradėta laikytis ne vėliau kaip per dvejus metus nuo jos įsigaliojimo dienos. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų nuostatų tekstą bei tų nuostatų ir šios direktyvos atitikties lentelę.

1. Valstybės narės įstatymais ir kitais teisės aktais įtvirtina nuostatas, būtiną, kad šios direktyvos būtų pradėta laikytis ne vėliau kaip per dvejus metus nuo jos įsigaliojimo dienos. ***Kai valstybės narės įtvirtina šias nuostatas, jos turi vadovautis bendrais Sąjungos principais bei atsižvelgti į***

***būtinybės ir proporcingumo reikalavimus.***  
Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų nuostatų tekstą bei tų nuostatų ir šios direktyvos atitikties lentelę.

## **Pakeitimas 55**

### **Pasiūlymas dėl direktyvos 16 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

***Nuo 15 straipsnio 1 dalyje nurodytos dienos, t. y. praėjus dvejiems metams nuo šios direktyvos įsigaliojimo, valstybės narės užtikrina, kad būtų renkami bent 30 proc. 6 straipsnio 1 dalyje nurodytų skrydžių PNR duomenys. Valstybės narės užtikrina, kad praėjus ne daugiau kaip dvejiems metams nuo 15 straipsnyje nurodytos dienos būtų renkami bent 60 proc. 6 straipsnio 1 dalyje nurodytų skrydžių PNR duomenys. Valstybės narės užtikrina, kad praėjus ketveriems metams nuo 15 straipsnyje nurodytos dienos būtų renkami visų 6 straipsnio 1 dalyje nurodytų skrydžių PNR duomenys.***

*Pakeitimas*

***Išbraukta.***

## **Pakeitimas 56**

### **Pasiūlymas dėl direktyvos 17 straipsnio 1 dalies a punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

***a) peržiūri galimybę ir būtinybę įtraukti vidaus skrydžius į šios direktyvos taikymo sritį, remdamasi tų valstybių narių, kurios renka su vidaus skrydžiais susijusius PNR duomenis, įgytą patirtį. Komisija pateikia ataskaitą Europos Parlamentui ir Tarybai per dvejus metus nuo 15 straipsnio 1 dalyje paminėtos dienos;***

*Pakeitimas*

***Išbraukta.***

## **Pakeitimas 57**

**Pasiūlymas dėl direktyvos  
18 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Valstybės narės parengia statistinę informaciją, susijusią su informacijos apie keleivius skyriams pateiktais PNR duomenimis. Tokie statistiniai duomenys turėtų apimti bent nustatytų asmenų, kurie galėtų būti susiję su teroristiniais nusikaltimais ar sunkiais nusikaltimais pagal 4 straipsnio 2 dalį, skaičių ir tolesnių teisėsaugos veiksmų, kurių imtasi naudojant PNR duomenis, skaičių pagal oro vežėją ir paskirties vietą.

*Pakeitimas*

1. Valstybės narės parengia statistinę informaciją, susijusią su informacijos apie keleivius skyriams pateiktais PNR duomenimis. Tokie statistiniai duomenys turėtų apimti bent nustatytų asmenų, kurie galėtų būti susiję su teroristiniais nusikaltimais ar sunkiais ***tarptautiniais*** nusikaltimais pagal 4 straipsnio 2 dalį, skaičių ir tolesnių teisėsaugos veiksmų, kurių imtasi naudojant PNR duomenis, skaičių pagal oro vežėją ir paskirties vietą.

**Pakeitimas 58**

**Pasiūlymas dėl direktyvos  
1 priedo 12 punktą**

*Komisijos siūlomas tekstas*

12) ***Bendros pastabos (įskaitant visą turimą su jaunesniais nei 18 metų nelydimais nepilnamečiais susijusią informaciją, būtent: nepilnamečio vardas ir pavardė, lytis, amžius, kalba (-os), kuria (-iomis) jis kalba, išlydinčio asmens vardas, pavardė bei kontaktiniai duomenys ir jo ryšys su nepilnamečiu, pasitinkančio asmens vardas, pavardė bei kontaktiniai duomenys ir jo ryšys su nepilnamečiu, išlydintis ir pasitinkantis oro uosto darbuotojas)***

*Pakeitimas*

12) ***turima*** su jaunesniais nei 18 metų nelydimais nepilnamečiais ***susijusi informacija***

## PROCEDŪRA

<b>Pavadinimas</b>	Keleivio duomenų įrašo duomenų naudojimas (ES PNR)		
<b>Nuorodos</b>	COM(2011)0032 – C7-0039/2011 – 2011/0023(COD)		
<b>Atsakingas komitetas</b> Paskelbimo plenariniame posėdyje data	LIBE	14.2.2011	
<b>Nuomonę teikiantis (-ys) komitetas (-ai)</b> Paskelbimo plenariniame posėdyje data	TRAN	14.2.2011	
<b>Pranešėjas(-ai)</b> Paskyrimo data	Eva Lichtenberger	21.3.2011	
<b>Svarstymas komitete</b>	11.7.2011	10.10.2011	21.11.2011
<b>Priėmimo data</b>	22.11.2011		
<b>Galutinio balsavimo rezultatai</b>	+: 25 -: 15 0: 1		
<b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai</b>	Inés Ayala Sender, Georges Bach, Izaskun Bilbao Barandica, Antonio Cancian, Michael Cramer, Philippe De Backer, Saïd El Khadraoui, Ismail Ertug, Carlo Fidanza, Knut Fleckenstein, Jacqueline Foster, Mathieu Grosch, Jim Higgins, Dieter-Lebrecht Koch, Jaromír Kohlíček, Georgios Koumoutsakos, Werner Kuhn, Jörg Leichtfried, Bogusław Liberadzki, Eva Lichtenberger, Marian-Jean Marinescu, Gesine Meissner, Hubert Pirker, David-Maria Sassoli, Vilja Savisaar-Toomast, Olga Sehnalová, Debora Serracchiani, Brian Simpson, Keith Taylor, Silvia-Adriana Țicău, Thomas Ulmer, Peter van Dalen, Dominique Vlasto, Artur Zasada, Roberts Zīle		
<b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai)</b>	Philip Bradbourn, Michel Dantin, Dominique Riquet, Laurence J.A.J. Stassen, Sabine Wils		
<b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai) (187 straipsnio 2 dalis)</b>	Pablo Zalba Bidegain		

## PROCEDŪRA

<b>Pavadinimas</b>	Keleivio duomenų įrašo duomenų naudojimas (ES PNR)
<b>Nuorodos</b>	COM(2011)0032 – C7-0039/2011 – 2011/0023(COD)
<b>Atsakingas komitetas</b> Paskelbimo plenariniame posėdyje data	LIBE 14.2.2011
<b>Nuomonę pateikė</b> Paskelbimo plenariniame posėdyje data	TRAN 14.2.2011
<b>Pranešėjas(-ai)</b> Paskyrimo data	Michael Cramer 17.3.2015
<b>Priėmimo data</b>	17.3.2015
<b>Rezultatas</b>	Priimta – žr. protokolą
<b>Dalyvavę nariai</b>	Marie-Christine Arnautu, Inés Ayala Sender, Georges Bach, Izaskun Bilbao Barandica, Deirdre Clune, Michael Cramer, Andor Deli, Karima Delli, Ismail Ertug, Jacqueline Foster, Bruno Gollnisch, Dieter-Lebrecht Koch, Merja Kyllönen, Peter Lundgren, Marian-Jean Marinescu, Georg Mayer, Gesine Meissner, Cláudia Monteiro de Aguiar, Jens Nilsson, Markus Pieper, Salvatore Domenico Pogliese, Tomasz Piotr Poręba, Gabriele Preuß, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Dominique Riquet, Massimiliano Salini, David-Maria Sassoli, Claudia Schmidt, Claudia Tapardel, István Ujhelyi, Peter van Dalen, Wim van de Camp, Janusz Zemke
<b>Dalyvavę pavaduojantys nariai</b>	Ivo Belet, Rosa D'Amato, Daniel Dalton, Bas Eickhout, Kateřina Konečná, Werner Kuhn, Massimo Paolucci, Olga Sehnalová, Davor Škrlec, Patricija Šulin, Henna Virkkunen